



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2009/4 (Part I)
18 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

Пятая сессия

Бонн, 29 марта - 8 апреля 2009 года

Пункт 3 а)-е) предварительной повестки дня

Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него, в целях достижения, в частности:

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

Активизации национальной/международной деятельности по предотвращению изменения климата

Активизации деятельности в области адаптации

Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации

Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий

ВЫПОЛНЕНИЕ БАЛИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ И КОМПОНЕНТЫ СОГЛАСОВАННЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Записка Председателя*

Часть I

Резюме

Настоящий документ был подготовлен Председателем Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) в ответ на просьбу, высказанную СРГ-ДМС на ее четвертой сессии. Цель документа заключается в том, чтобы сфокусировать процесс переговоров на выполнении решения 1/СР.13 (Балийский план действий) и на компонентах согласованных результатов, которые должны быть приняты Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии, путем описания областей, для которых характерна конвергенция идей и предложений Сторон, путем изучения вариантов подхода к тем областям, в которых наблюдается расхождение мнений, и путем выявления пробелов, которые необходимо восполнить. Документ основан на идеях и предложениях Сторон, в том числе на идеях и предложениях, сведенных в документе FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1. Он состоит из двух частей. В части I содержится вступление пояснительного характера и общий обзор, включающий предложения в отношении основных направлений переговоров в ходе пятой сессии СРГ-ДМС. В части II более подробно излагается статус рассмотрения в СРГ-ДМС идей и предложений Сторон в отношении всех элементов Балийского плана действий, при этом ее структура отражает текущую организацию работы группы.

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду сроков представления мнений.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 - 11 | 3 |
| A. Мандат | 1 - 2 | 3 |
| B. Охват, общий подход и структура | 3 - 11 | 3 |
| II. ОБЩИЙ ОБЗОР: ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПЕРЕГОВОРОВ | 12 - 46 | 6 |
| A. Общее видение долгосрочных мер сотрудничества .. | 12 - 18 | 6 |
| B. Активизация действий по адаптации | 19 - 21 | 8 |
| C. Активизация действий по предотвращению изменения климата | 22 - 32 | 10 |
| D. Финансы и технология | 33 - 40 | 12 |
| E. Вопросы процесса и формы | 41 - 46 | 15 |

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) просила своего Председателя подготовить, под его собственную ответственность, два документа для облегчения переговоров между Сторонами на основе идей и предложений Сторон и на основе пересмотренного сводного документа¹ с учетом организации работы СРГ-ДМС. Настоящий документ, первый из двух, призван еще более сфокусировать процесс переговоров на выполнении решения 1/СР.13 (Балийский план действий) и на компонентах согласованных результатов, которые должны быть приняты Конференцией Сторон (КС) на ее пятнадцатой сессии, и в нем содержится описание областей конвергенции идей и предложений Сторон, изучаются варианты подхода к областям, в которых существует расхождение мнений, и выявляются любые пробелы, которые, возможно, необходимо восполнить для достижения согласованных результатов².

2. Другие требования, предъявляемые к настоящему документу, заключаются в том, чтобы он охватывал все аспекты Балийского плана действий сбалансированным образом, не содержал указания на источники идей и предложений, был составлен таким образом, чтобы не предрешать форму согласованных результатов, и был своевременно распространен секретариатом, предпочтительно за две недели до начала пятой сессии.

B. Охват, общий подход и структура

3. В силу мандата, предусматривающего рассмотрение конвергенции и расхождений мнений и выявление пробелов, настоящий документ представляет собой субъективное суждение Председателя, под его собственную ответственность. Он был подготовлен без каких-либо расчетов на то, что все Стороны согласятся с ним, но в надежде, что их отклики на него позволят продвинуться вперед на предстоящей сессии и послужат основанием для подготовки Председателем текста для переговоров для следующей сессии³.

¹ FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1.

² Второй документ, который будет подготовлен Председателем, представляет собой текст для переговоров, предназначенный для рассмотрения СРГ-ДМС на ее шестой сессии.

³ В документе используются различные термины для того, чтобы проиллюстрировать степень конвергенции и расхождений. При этом понимается, что использование Председателем терминов "совпадение" и "конвергенция" не означает наличия "консенсуса". Поскольку ввиду открытого характера Балийского плана действий выявление пробелов является непростой задачей, многие вопросы определяются как требующие "дальнейшего рассмотрения", а другие вопросы - как неадекватно рассмотренные или совсем не рассмотренные.

4. Хотелось бы надеяться, что содержащиеся в настоящем документе замечания и предложения послужат стимулом для перевода работы СРГ-ДМС на ее пятой сессии в "полностью переговорный режим", что было поддержано КС в ее решении 1/СР.14, а также позволит сфокусировать ее работу на темах, требующих в настоящее время особого внимания, для того чтобы придать импульс переговорному процессу в целом.
5. В основе этого документа лежат идеи и предложения, которые Стороны представили СРГ-ДМС в письменном виде и в ходе рабочих совещаний с самого начала ее работы. В тех случаях, когда какая-либо Сторона или группа Сторон несколько раз представляли свои мнения по одной и той же теме, преимущество отдается самому последнему полученному материалу.
6. Суть большинства материалов, полученных от Сторон, нашла свое отражение в сводном документе, который был пересмотрен в конце четвертой сессии СРГ-ДМС и по-прежнему является ценным источником информации для рассмотрения группы. После этого Стороны продолжали представлять материалы даже после указанного в мандате для данного документа крайнего срока, т.е. после 6 февраля 2009 года. Для практических целей потребовалось установить окончательный крайний срок для рассмотрения этих материалов в целях подготовки настоящего документа. Таким сроком является 27 февраля 2009 года. Материалы, полученные в период с 6 декабря 2008 года до этого крайнего срока, содержатся в документе FCCC/AWGLCA/2009/MISC.1.
7. Любые материалы, полученные от Сторон после этой даты, еще более обогатят работу пятой сессии, так же как и вклад Сторон в проведение трех рабочих совещаний, которые будут проведены в ходе сессии⁴.
8. Документ состоит из двух частей. Предполагается, что часть I будет переведена на все официальные языки Организации Объединенных Наций для рассмотрения на сессии. Она состоит из общего обзора (глава II), в котором проводится оценка состояния переговоров после четвертой сессии СРГ-ДМС, и в ней предлагаются основные моменты, которые могут способствовать продвижению вперед на пятой сессии. Глубина анализа каждого элемента Балийского плана действий⁵ в настоящем общем обзоре зависит от того,

⁴ Рабочее совещание по подпунктам 1 b) i) и 1 b) ii) Балийского плана действий; рабочее совещание по экономическим и социальным последствиям мер реагирования (пункт 1 b) vi) Балийского плана действий); и рабочее совещание по возможностям и вызовам, связанным с предотвращением изменения климата, в секторе сельского хозяйства.

⁵ В отличие от остальной части настоящего документа, где элементы Балийского плана действий цитируются в связи с различными разделами, в настоящей главе имеется в виду весь План в совокупности.

насколько глубоко каждый из них был рассмотрен до настоящего времени, и от той степени, в которой, как представляется, была достигнута конвергенция между позициями Сторон. Эта глава, с одной стороны, закладывает базу для более подробных глав I-IV в части II настоящего документа, а с другой стороны, опирается на них (см. пункт 9 ниже); оценки, содержащиеся в общем обзоре, в этих главах не повторяются. Общий обзор завершается некоторыми замечаниями в отношении взаимосвязи переговоров согласно Балийскому плану действий с другими процессами, как это предусмотрено в пункте 11 Балийского плана действий, а также в отношении необходимости проведения в будущем рассмотрения вопроса о форме согласованных результатов.

9. В части II идеи и предложения в отношении элементов Балийского плана действий рассматриваются в четырех основных главах, структура которых составлена таким образом, что она отражает организацию и охват работы группы до настоящего времени:

- a) Глава I: Общее видение долгосрочных мер сотрудничества, охватывающая пункт 1 а) Балийского плана действий;
- b) Глава II: Активизация действий в области адаптации, охватывающая пункт 1 с) Балийского плана действий, а также вопросы, связанные с подкреплением таких действий развивающихся стран финансовой и технологической поддержкой;
- c) Глава III: Активизация действий по предотвращению изменения климата, охватывающая пункт 1 b) Балийского плана действий, а также вопросы, связанные с подкреплением таких действий развивающихся стран финансовой и технологической поддержкой;
- d) Глава IV: Финансы и технология, охватывающая пункты 1 d) и e) Балийского плана действий, посвященная в первую очередь вопросу о том, каким образом следует мобилизовывать, регулировать и предоставлять технологическую и финансовую поддержку развивающимся странам, а также вопросу о технологическом сотрудничестве.

10. Следует отметить следующее:

- a) вопросы, касающиеся "политических подходов и позитивных стимулов в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах; и роли сохранения, устойчивого развития лесов и увеличения накоплений углерода в лесах в

развивающихся странах" (которые далее упоминаются в совокупности как действия согласно пункту 1 b) iii) (СВОД-плюс)), рассматриваются в части II настоящего документа в соответствующих разделах, касающихся предотвращения изменения климата, а именно в разделе главы III В, посвященном отвечающим национальным условиям действиям развивающихся стран по предотвращению изменения климата (НАМА), и в разделе по вопросам финансирования и технологии в главе IV⁶;

- b) вопросы, касающиеся пунктов 1 b) iv) и v) Балийского плана действий - совместные секторальные подходы и различные подходы, включая возможности использования рынков, - сгруппированы в части II, глава III D, под заголовком "Другие меры сотрудничества по предотвращению изменения климата";
- c) элементы Балийского плана действий, касающиеся "путей укрепления каталитической роли Конвенции" (пункты 1 b) vii) и 1 c) v)), рассматриваются в различных разделах части II в тех случаях, когда затрагивается эта тема.

11. При обработке имевшихся в его распоряжении материалов Председатель уделял особое внимание темам и вариантам, которые, по его мнению, заслуживают особого внимания на текущем этапе переговоров. Таким образом, данный документ неизбежно носит селективный характер. В нем не рассматриваются подробные условия осуществления различных программ, механизмов или предложенных институциональных процедур. Эти условия будут рассмотрены в надлежащее время.

II. ОБЩИЙ ОБЗОР: ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПЕРЕГОВОРОВ

A. Общее видение долгосрочных мер сотрудничества

12. В своих мнениях в отношении общего видения долгосрочных мер сотрудничества, которые приведут к полному, эффективному и устойчивому осуществлению Конвенции, Стороны включили вызовы, связанные с ограничением изменения климата и адаптации к нему, в число основных не теряющих своего значения задач поощрения устойчивого развития и искоренения нищеты. Они признают, что для дальнейшего движения к этим целям необходимо сдерживать глобальное потепление на таком уровне, который свел бы к

⁶ Для удобства пользования размещение в настоящем документе элементов, связанных с действиями согласно пункту 1 b) iii) (СВОД-плюс), указано в приложении к части II.

минимуму последствия изменения климата, как это предусматривает цель Конвенции. Последние научные консультативные заключения, в особенности содержащиеся в четвертом докладе об оценке (ДО4) Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), свидетельствуют о безотлагательной необходимости действий для достижения этой цели. Вклад Сторон в ее достижение должен определяться принципами и положениями Конвенции, в особенности принципом общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей.

13. Для достижения этой цели требуются глубокие сокращения глобальных выбросов и, следовательно, устойчивые инвестиции в осуществление глобального перехода к низкоуглеродному будущему, в особенности инвестиции в разработку и внедрение инновационных технологий. Для того чтобы такой переход был успешным, в его осуществлении должны принимать участие все страны, при этом развивающимся странам потребуется помощь для укрепления их соответствующих возможностей. Такое глубокое преобразование моделей производства и потребления на своих первоначальных этапах неизбежно будет иметь негативные экономические и социальные последствия, в том числе для источников существования и занятости, и эти проблемы необходимо будет решать как на национальном, так и на международном уровне. В то же время в сложившихся условиях экономической нестабильности в развитых и развивающихся странах все большее признание получает мнение, согласно которому экономический подъем можно ускорить за счет инвестиций в переход к низкоуглеродной экономике.

14. В рамках такой конвергенции мнений широкой поддержкой среди Сторон пользуется идея установления основанной на научных данных ориентировочной цели сокращения глобальных выбросов парниковых газов (ПГ) до середины столетия, которая соответствовала бы цели Конвенции. Стороны представили предложения в отношении системы показателей для измерения такой цели (температурный предел, уровень атмосферных концентраций ПГ), в отношении степени ее амбициозности, требуемого процентного сокращения, вклада в ее достижение со стороны развитых стран как группы, а также в отношении динамики выбросов в ходе продвижения к этой цели, включая период или год, когда глобальные выбросы должны достигнуть своего пикового уровня.

15. Рассмотрение вопроса о времени пика породило дебаты в отношении соответствующего вклада развитых и развивающихся стран в сокращения выбросов, требуемые для перехода к стабилизации глобальных выбросов. В центре этих дискуссий находились сценарии, кратко изложенные МГЭИК в его ДО4, которые - для стабилизации атмосферных концентраций на уровне 450 млн^{-1} в эквиваленте диоксида углерода - предусматривали диапазон выбросов на 25-40% ниже уровней 1990 года к 2020 году для Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в

приложение D), и "существенное отклонение от исходных условий" в Сторонах, не включенных в приложение I к Конвенции, в конкретно указанных регионах также до 2020 года.

16. В этой связи некоторые Стороны предложили, чтобы развитые страны как группа взяли на себя обязательство обеспечить к 2020 году сокращение выбросов в вышеупомянутом диапазоне, предусмотренном МГЭИК. Более предметное рассмотрение диапазона сокращений для развитых стран будет проведено после получения от всех этих стран информации об их среднесрочных целях в области предотвращения изменения климата⁷. Еще одно связанное с этой темой предложение заключается в том, что общее отклонение от исходных условий для развивающихся стран как группы к 2020 году должно составить 15-30%⁸.

17. Некоторые Стороны выразили заинтересованность в установлении дополнительной долгосрочной цели, основанной на конвергенции глобальных выбросов на душу населения, в качестве меры обеспечения справедливости. Кроме того, были высказаны предложения в отношении определения исторической ответственности за глобальное изменение климата и в отношении путей достижения нулевых глобальных выбросов на основе конвергенции кумулятивных выбросов на душу населения.

18. В свете обширной и растущей конвергенции мнений в отношении общего видения, которая будет еще более расширена, с тем чтобы охватить все аспекты Балийского плана действий, СРГ-ДМС, возможно, пожелает в ходе пятой сессии сосредоточить переговоры по этой теме на сужении круга вариантов для выражения долгосрочной глобальной цели в области сокращения выбросов и на уточнении вопроса, касающегося динамики изменения выбросов до середины столетия, включая период или год, когда глобальные выбросы должны достигнуть своего пика.

В. Активизация действий по адаптации

19. Между Сторонами существует консенсус в отношении того, что адаптация к неблагоприятным последствиям изменения климата представляет собой вызов для всех стран, несмотря на их различные национальные условия, и что эффективные и совместные

⁷ Вопрос о среднесрочных диапазонах в области предотвращения изменения климата для Сторон, включенных в приложение I, несущих обязательства согласно Киотскому протоколу, также рассматривается Специальной рабочей группой по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

⁸ Методы и допущения, лежащие в основе расчета этих диапазонов, будут более подробно разъяснены на техническом заседании, которое состоится в ходе пятой сессии СРГ-ДМС.

меры в ответ на этот вызов должны занять важное место в согласованных результатах, которые должны быть приняты на пятнадцатой сессии КС. Многие Стороны выразили интерес к концепции всеобъемлющих рамок для действий по адаптации, где были бы рассмотрены потребности развивающихся стран в увеличении финансовой, технологической и другой поддержки для решения их проблем в области адаптации, при уделении первоочередного внимания безотлагательным потребностям наиболее уязвимых развивающихся стран. Оценки уязвимости, национальные планы адаптации, благоприятная политическая атмосфера, механизмы обмена знаниями (в частности, через посредство региональных центров и по линии Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации) и инструменты сокращения и распределения рисков, такие, как страхование, привлекают к себе большое внимание как средства, при помощи которых все Стороны могут проводить стратегии адаптации на основе таких рамок.

20. При рассмотрении путей подкрепления действий развивающихся стран поддержкой со стороны развитых стран Стороны, возможно, пожелают достичь общего понимания по вопросу о том, каким образом обеспечить максимальный адаптационный потенциал уязвимых развивающихся стран путем сочетания действий по поощрению устойчивого к изменению климата развития в контексте национальных стратегий устойчивого развития, и дополнительных действий по реагированию на последствия изменения климата. Считается, что последние меры заслуживают дополнительной финансовой и технологической поддержки, помимо официальной помощи в целях развития, и тогда вопрос о первых мерах можно было бы решить путем увеличения официальной помощи в целях развития, обеспечив таким образом максимальное финансирование для уязвимых развивающихся стран.

21. СРГ-ДМС, возможно, пожелает на своей пятой сессии сосредоточить переговоры по вопросу об "активизации действий по адаптации" на следующих темах:

- a) дальнейшая разработка всеобъемлющих рамок для действий, определение сферы охвата таких рамок и механизмов их функционирования;
- b) определение путей, при помощи которых осуществление национальных планов действий в области адаптации развивающимися странами могло бы подкрепляться финансовой и технологической поддержкой с учетом рассмотрения вопроса о дополнительном характере, который был затронут в пункте 20 выше;

- с) разработка возможных систем страхования от связанных с изменением климата рисков и других механизмов для распределения этих рисков, и оказание международной поддержки таким системам и механизмам.

С. Активизация действий по предотвращению изменения климата

22. Ключевым элементом согласованных результатов, которые позволят добиться полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции, являются амбициозные действия по предотвращению климата всеми Сторонами согласно их соответствующим ответственности и возможностям, а также широкомасштабная финансовая и технологическая поддержка действий развивающихся стран. Надежное измерение, отражение в докладах и проверка как действий, так и поддержки будут способствовать укреплению доверия между Сторонами и тем самым повышать их готовность увеличивать степень их амбициозности. Уровень глобальных амбиций по предотвращению изменения климата в свою очередь будет определять масштабы задач в области адаптации и необходимость в финансах и технологиях для решения этой задачи. Переговоры в рамках Балийского плана действий необходимо сфокусировать на достижении политической ясности в отношении этих ключевых моментов в качестве основы для решения КС 15.

23. Хотя обмен мнениями по вопросам предотвращения климата между Сторонами в рамках СРГ-ДМС продолжается и намечаются возможные области для достижения общих позиций, группа пока недостаточно глубоко изучила весь диапазон вопросов, входящих в компонент предотвращения изменения климата (пункт 1 b) Балийского плана действий). Состояние обсуждений между Сторонами по вопросу о предотвращении изменения климата кратко излагается в пунктах 24-30 ниже.

24. В ходе пятой сессии СРГ-ДМС будет проведено рабочее совещание по пунктам 1 b) i) и 1 b) ii) Балийского плана действий, на котором будут рассмотрены существенные аспекты обоих подпунктов во всей их полноте и которое, как ожидается, позволит получить более широкий диапазон мнений по всей тематике предотвращения изменения климата.

25. До сих пор рассмотрение обязательств или действий развитых стран по предотвращению изменения климата (пункт 1 b) i)) в основном проводилось в Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу. Пока что не был адекватным образом рассмотрен важный вопрос о правовых рамках для обязательств по предотвращению изменения климата развитых стран, несущих обязательства также согласно Киотскому протоколу. Не был также рассмотрен вопрос о том, каким образом согласованные

критерии или процессы для сопоставления усилий развитых стран по предотвращению климата могут послужить полезной основой для того, что в конечном итоге станет политическим решением Сторон.

26. Что касается действий развивающихся стран по предотвращению изменения климата и оказания им соответствующей поддержки (пункт 1 b) ii)), то в ходе четвертой сессии Стороны выразили существенный интерес к предложениям о создании реестра НАМА, принимаемых развивающимися странами, и о путях подкрепления НАМА поддержкой, возможно, через посредство такого реестра. Предстоит еще проанализировать целый ряд вопросов и подходов, выявленных в этой области, таких, как желаемый охват и масштаб НАМА, критерии для их регистрации и оказания поддержки, определение приростных издержек, которые должны финансироваться, и ответственности, процесс и методы измерения, отражения в отчетности и проверки в отношении поддержки, оказываемой НАМА, и полученных благодаря им результатам в области предотвращения изменения климата. Хотелось бы надеяться, что интерес Сторон к продолжению переговоров по этой обширной теме сохранится.

27. На третьей и четвертой сессиях состоялись активные обсуждения концепции новой и динамичной классификации стран с учетом, среди прочих критериев, их валового внутреннего продукта на душу населения в качестве основы для определения ответственности за осуществление действий по предотвращению изменения климата и за оказание финансовой и технологической поддержки таким действиям. В ходе этих обсуждений, которые охватывают пункты 1 b) i) и 1 b) ii), а также затрагивают другие элементы Балийского плана действий, было выражено активное сопротивление идее изменения классификации Сторон Конвенции. Можно считать, что более продуктивным путем к достижению согласованных результатов на пятнадцатой сессии КС могло бы стать рассмотрение дифференциации действий по адаптации, поскольку они естественно вытекают из определения развитыми и развивающимися странами того, что отвечает их национальным условиям в их соответствующих национальных обстоятельствах, а также поощрение - путем взятия на себя лидирующей роли, сотрудничества, создание стимулов и ведения переговоров - наивысшего достижимого уровня амбициозности этих действий таким образом, который Стороны считают справедливым.

28. Проведенное в ходе третьей сессии рабочее совещание по действиям согласно пункту 1 b) iii) (СВОД-плюс) подтвердило, что НАМА в этой области могут стать важным инструментом предотвращения изменения климата для развивающихся стран, которые обладают значительными лесными ресурсами. Основные нерешенные вопросы, связанные с такими действиями, касаются оказания им финансовой поддержки (см. пункт 37 ниже).

29. Рабочее совещание по пункту 1 b) iv) ("совместные секторальные подходы и действия в конкретных секторах"), которое также состоялось в ходе третьей сессии, возможно, было более успешным: хотя оно и не указало путей движения вперед, оно определило, какие пути не следует выбирать. Пока что не было проведено сфокусированного обсуждения по пункту 1 b) v) ("различные подходы, включая возможности использования рынков"), которое можно было бы использовать, например, для рассмотрения возможностей применения и поддержки как общеэкономических, так и секторальных рыночных подходов в качестве одного из типов НАМА в развивающихся странах. Поскольку содержание этих двух элементов частично совпадает, можно было бы рассмотреть их в совокупности в целях изучения путей продвижения вперед.

30. Пункту 1 b) vi) ("экономические и социальные последствия мер реагирования") пока что уделялось лишь незначительное внимание. Представления Сторон по этой теме были немногочисленными, несмотря на то, что эта тема была обставлена новыми условиями, согласно которым ни меры реагирования, ни их последствия не относятся на счет какой-либо конкретной группы Сторон. В ходе пятой сессии СРГ-ДМС будет проведено рабочее совещание, на котором основное внимание будет уделено вопросам, связанным с этим элементом, и будут определены пути их рассмотрения в связи с согласованными результатами.

31. С учетом вышеизложенного прогресса, достигнутого до настоящего времени в обсуждении "активизация национальных/международных действий по предотвращению изменения климата", на пятой сессии Председатель отложит рассмотрение предложений, касающихся основных областей для переговоров по этому вопросу, до завершения рабочего совещания по пунктам 1 b) i) и 1 b) ii) Балийского плана действий, которое состоится 1 апреля 2009 года.

32. В то же время можно отметить, что, как было указано в настоящем документе, переговоры по масштабам глобальных усилий в целях предотвращения изменения климата и по вкладу различных групп Сторон, должны проводиться по части "общего видения" в контексте установления долгосрочной глобальной цели для сокращения выбросов и рассмотрения путей ее достижения.

D. Финансы и технология

33. Для достижения эффективных и справедливых согласованных результатов требуется обязательство увеличить финансовую поддержку для действий развивающихся стран по адаптации и предотвращению изменения климата. Мнения Сторон в отношении необходимости существенных изменений в этой области совпадают, и Стороны

рассматривают вопросы, касающиеся соответствующих взносов как по линии государственного финансирования, так и по линии финансовых потоков в рамках рыночных механизмов. Их мнения совпадают также в отношении необходимости укрепления механизмов РКИКООН по оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в выборе технологических вариантов и в облегчении оказания финансовой поддержки для осуществления выбранных технологических вариантов в контексте национальных планов действий в области адаптации и НАМА.

34. В ходе обмена мнениями между Сторонами в отношении финансового и технического сотрудничества и поддержки были рассмотрены общие принципы, которыми должны определяться управление и действия в этой области. Была достигнута широкая конвергенция мнений по многим из этих принципов. Этот обмен мнениями стимулировал представление Сторонами широкого круга идей и предложений в отношении путей мобилизации и предоставления существенных новых и дополнительных финансовых средств, в том числе в отношении облегчения доступа к эффективным институциональным механизмам финансовой и технологической помощи и структуры таких механизмов. Были также рассмотрены вопросы потенциальных возможностей для технологического сотрудничества, включая совместные исследования и разработки и пути решения проблем, связанных с правами интеллектуальной собственности.

35. Что касается мобилизации существенных новых финансовых средств, то основные варианты, предложенные и разработанные Сторонами, включают долевыми взносы по линии государственного финансирования, финансовые средства, мобилизуемые через рыночные механизмы и сборы с международных операций. Необходимо провести оценку этих предложений с учетом не только критериев масштабов, справедливости и дополнительного характера, но и критериев прогнозируемости и устойчивого характера. Существуют различия в оценках относительно прогнозируемости финансирования за счет национальных ассигнований и финансирования по линии рыночных механизмов. Также не совсем ясно, будет ли финансирование по линии рыночных механизмов по-прежнему производиться вне национальных процессов бюджетирования. Сторонам необходимо продолжить рассмотрение этих вопросов с привлечением национальных финансовых органов.

36. Что касается реализации, то по соображениям затратоэффективности при увеличении масштабов действий и поддержки в развивающихся странах предпочтение будет отдаваться программным или секторальным подходам. Такое предпочтение не должно наносить ущерба подходам на основе проектов, когда они в большей степени отвечают конкретным национальным условиям. Огромное значение для развивающихся стран имеет вопрос облегчения доступа к имеющейся поддержке. Важным вопросом для

дальнейшего рассмотрения является также характер финансирования, которое будет предоставляться в различных условиях или для различных целей, т.е. будет ли оно иметь форму грантов или сочетания грантов и льготных кредитов.

37. Стороны определили диапазон вариантов для оказания финансовой поддержки действиям и программам, связанным с лесным хозяйством, согласно пункту 1 b) iii) Балийского плана действий (СВОД-плюс). Основная область разногласий в отношении этих вариантов касается той степени, в которой они будут опираться на государственное финансирование, рыночные стимулы или сочетание того и другого.

38. В том что касается институциональной структуры, то, как следовало ожидать, обсуждения касались в основном выбора между укреплением существующих механизмов и созданием новых механизмов, включая новые специализированные фонды для конкретных целей. Предметом переговоров является также вопрос об определении иерархии институциональных функций, включающих, например, управление, оперативную деятельность и техническую консультативную помощь. Что касается управления, то важно учитывать мнение многих Сторон, согласно которому процедуры управления должны обеспечивать не только институциональную эффективность и финансовую добросовестность, но также совместное и ответственное участие всех Сторон в механизмах и процессах, учрежденных согласно РКИКООН.

39. Один из подходов к разработке институциональной структуры, который также заслуживает рассмотрения, заключается в том, чтобы дополнить укрепление и обновление институциональных механизмов согласно Конвенции сетью внешних учреждений, работа которых будет активизироваться и получать признание благодаря их связям с органами, созданными согласно Конвенции.

40. В свете прогресса, достигнутого в обсуждениях Сторонами пунктов 1 d) и 1 e) Балийского плана действий, СРГ-ДМС, возможно, пожелает сфокусировать переговоры на своей пятой сессии на следующих вопросах:

- a) средства мобилизации существенных новых и дополнительных финансовых средств и облегчение оказания финансовой помощи и доступа к финансированию;
- b) оказание финансовой поддержки действиям и программам согласно пункту 1 b) iii) Балийского плана действий (СВОД-плюс);

- c) вопросы управления и структура институциональных механизмов для оказания финансовой и технической поддержки согласно РКИКООН;
- d) совместные исследования и разработки новых технологий и вопросы прав интеллектуальной собственности на существующие технологии.

Е. Вопросы процесса и формы

Взаимосвязь с другими соответствующими процессами

41. При продвижении вперед в своей работе СРГ-ДМС, возможно, пожелает учитывать положения пункта 11 Балийского плана действий в отношении взаимосвязи его работы со следующими другими процессами по линии Конвенции и Киотского протокола⁹:

- a) соответствующие процессы по линии Конвенции включают Найробийскую программу работы, работу Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам над методологическими аспектами сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, Группу экспертов по передаче технологии (которая опубликовала свой доклад в преддверии пятой сессии СРГ-ДМС) и рассмотрение Вспомогательным органом по осуществлению рамок для укрепления потенциала и финансового механизма Конвенции¹⁰.
- b) соответствующие направления работы согласно Киотскому протоколу включают масштаб сокращений выбросов, который должен быть достигнут Сторонами, включенными в приложение I, несущими обязательства согласно Протоколу, а также индивидуальные вклады в рамках этого масштаба; средства, имеющиеся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, для достижения их целевых показателей по сокращению выбросов, включая торговлю выбросами, механизмы, основанные на проектах, а также

⁹ Пункт 11 Балийского плана действий гласит следующее: "[Конференция Сторон] постановляет, что этот процесс должен опираться, среди прочего, на наилучшую имеющуюся научную информацию, опыт в осуществлении Конвенции и Киотского протокола к ней и процессов в их рамках, результаты других соответствующих межправительственных процессов и на аналитическую информацию, представляемую деловыми и научными кругами и гражданским обществом".

¹⁰ В этой связи, возможно, следует также учитывать пятое пополнение Глобального экологического фонда.

землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство; вопрос о "потенциальных последствиях"¹¹; и ряд технических и методологических вопросов¹².

42. В этих и других случаях Стороны, участвующие в различных направлениях работы, возможно, сочтут целесообразным содействовать согласованности действий и избежанию дублирования между ними при уважении их индивидуального характера.

43. Что касается соответствующих межправительственных процессов, на которые также содержится ссылка в пункте 11 Балийского плана действий, то можно отметить, что ряд таких процессов уже проводится или планируется в целях решения вопросов, которые в настоящее время рассматриваются в связи с Балийским планом действий, и соответственно в целях содействия достижению согласованных результатов, которые должны быть приняты КС на ее пятнадцатой сессии. СРГ-ДМС, возможно, рассмотрит целесообразность обращения к Сторонам, которые созывают такие процессы и участвуют в них, доводить позитивные итоги этих процессов до сведения СРГ-ДМС своевременно и таким образом, чтобы способствовать ее работе над согласованными результатами.

Юридическая форма согласованных результатов

44. В соответствии с мандатом, порученным Председателю, настоящий документ так же как и текст для переговоров, который Председатель подготовит для рассмотрения шестой сессии СРГ-ДМС, не предreshают форму согласованных результатов.

45. Следует отметить, что некоторые Стороны представили материалы, посвященные юридической форме согласованных результатов. Конкретные варианты, представленные до настоящего времени, включают следующее: комплекс решений КС; включение согласованных результатов в поправки к Киотскому протоколу (как представляется, в дополнение к тем поправкам, которые связаны с пунктом 9 статьи 3); новый протокол согласно Конвенции, включающий положения Киотского протокола и сводящий обязательства всех Сторон в унифицированные юридические рамки. В некоторых материалах в общих чертах содержались ссылки на соглашения, например на

¹¹ Пункт 5 с) предварительной повестки дня седьмой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, озаглавленный "Рассмотрение информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I".

¹² См. часть II настоящего документа, пункт 29.

"Копенгагенское соглашение", и на его желательные характеристики без уточнения возможной юридической формы такого соглашения. В числе других мнений, выраженных Сторонами по юридическим вопросам, можно упомянуть одно предложение, которое разделяли несколько Сторон и согласно которому рассмотрение поправок к Конвенции не входит в компетенцию СРГ-ДМС; а также другое предложение, согласно которому, хотя содержание усилий различных Сторон по предотвращению изменения климата может различаться, их обязательства предпринимать действия должны иметь одинаковый юридический характер.

46. СРГ-ДМС на надлежащем этапе ее работы необходимо будет рассмотреть юридическую форму согласованных результатов. В принятых на ее третьей сессии выводах в отношении ее программы работы на 2009 год группа призвала все Стороны как можно скорее представить дальнейшие предложения в отношении содержания и формы согласованных результатов, с тем чтобы Стороны могли провести обзор и оценку охвата и прогресса переговоров на шестой сессии СРГ-ДМС в июне 2009 года¹³. СРГ-ДМС, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли в целях облегчения работы шестой сессии подготовить документ, объединяющий материалы, полученные от Сторон в отношении юридической формы согласованных результатов.

¹³ FCCC/AWGLCA/2008/12, пункт 33.